

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/ADP/AHG/W/2

1º de abril de 1997

(97-1310)

**Comité de Prácticas Antidumping  
Grupo *Ad Hoc* sobre la Aplicación**

Original: inglés

## TEMAS 1, 7 Y 9\*

### Propuestas de las Comunidades Europeas

Se ha recibido de la Delegación Permanente de la Comisión Europea la siguiente comunicación, de fecha 13 de marzo de 1997.

#### Información sobre los resultados

##### 1. Introducción

En varias disposiciones del artículo 6 del Acuerdo Antidumping de la OMC se establecen los principios aplicables a la información sobre los resultados en los procedimientos antidumping. Siempre que se salvaguarde el carácter confidencial de la información, ésta deberá facilitarse en el momento oportuno y debe ser lo suficientemente detallada para que las partes interesadas puedan defender sus intereses durante todo el procedimiento.

Por lo que respecta a la información que ha de revelarse, el Acuerdo exige que se informe a las partes de los hechos esenciales considerados que sirvan de base para la decisión definitiva.

Sin embargo, hay una estrecha relación entre la divulgación de información con arreglo al artículo 6 y la información que debe publicarse con arreglo al artículo 12, tema que también ha sido seleccionado para su examen por el Grupo *ad hoc*.

##### 2. ¿A quién se debería facilitar la información?

La información debería facilitarse a todas las partes interesadas en la medida en que éstas se hayan manifestado dentro de los plazos fijados en el aviso de iniciación y hayan cooperado en la investigación.

##### 3. Información que ha de facilitarse

Como se dijo anteriormente, la principal finalidad de la divulgación consiste en proporcionar a las partes suficiente información para que puedan defender adecuadamente sus intereses. Es

---

\*Para la enunciación de los temas indicados, véase el documento G/ADP/W/401.

particularmente importante que se facilite información suficiente en relación con las cuestiones que la parte haya impugnado.

Por lo que se refiere a las conclusiones, los "hechos esenciales considerados que sirvan de base para la decisión" definitiva y que deberían facilitarse en forma suficientemente detallada son los siguientes:

a) Dumping

- los relacionados con el producto similar, es decir, con los tipos o modelos seleccionados para determinar el valor normal, sobre todo cuando la parte interesada haya impugnado esa selección;
- los relacionados con el método de muestreo, es decir, la justificación del empleo del método, así como la selección de las empresas;
- los relacionados con el cálculo del valor normal, incluidas las razones de la utilización o no de los precios internos, por ejemplo, los resultados de las pruebas de "cantidad suficiente", los resultados de cualquier prueba para determinar si se trata de "operaciones comerciales normales", incluida la metodología para calcular los costos unitarios, la metodología precisa para calcular los valores normales reconstruidos o los precios para terceros países;
- la metodología y la información utilizada para calcular los precios de exportación, en particular cuando se trate de precios reconstruidos, en cuyo caso se debería facilitar información sobre los precios de reventa en el país importador y las deducciones efectuadas para establecer precios de exportación fiables;
- los relacionados con una comparación equitativa, incluidas las razones para rechazar reclamaciones de ajustes, las razones de cualquier desviación de la regla de la comparación entre promedios y las razones de la selección de determinados tipos de cambio.

b) Daño y relación de causalidad

- los relacionados con los efectos de las importaciones objeto de dumping sobre el precio y/o la cantidad, indicando con claridad si se ha observado uno u otro de estos efectos o ambos;
- los relacionados con la repercusión sobre la rama de producción, señalando aquellos indicadores económicos que han sufrido los efectos de las importaciones objeto de dumping en los precios o la cantidad, e indicando de qué manera se puede razonablemente establecer que esa repercusión puede atribuirse a las importaciones objeto de dumping;
- los relacionados con factores distintos de las importaciones objeto de dumping y las razones por las que ningún daño causado por esos otros factores ha sido atribuido a las importaciones objeto de dumping;
- la base del cálculo de las cifras utilizadas en la evaluación expuesta *supra*.

4. Cómo facilitar la información

La información final debería presentarse por escrito, en forma individual, a todas las partes interesadas, a petición de éstas.

Como se indica en la introducción, el Acuerdo establece además que las partes interesadas deben poder defender sus intereses durante todo el procedimiento. Para cumplir este requisito, se preparará un expediente no confidencial y se dará a las partes la oportunidad de consultarlo con regularidad para que se mantengan al corriente de cualquier acontecimiento significativo que ocurra durante el procedimiento.

Corresponderá a las partes decidir si desean o no tener acceso a esos expedientes y presentar observaciones sobre la información contenida en ellos.

5. Cuándo facilitar información

Normalmente la información debería facilitarse con suficiente antelación para que las partes interesadas puedan presentar sus observaciones con respecto a la misma.

Tratamiento de la información confidencial

1. Introducción

El párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping de la OMC establece los principios aplicables al tratamiento de la información confidencial presentada durante los procedimientos antidumping.

Se justifica tratar la información como confidencial si puede demostrarse que su divulgación causaría un perjuicio de carácter comercial a quien la haya proporcionado. Si se le otorga ese tratamiento confidencial por este motivo, se deben suministrar resúmenes no confidenciales que permitan una comprensión razonable del contenido sustancial de la información de carácter confidencial. La información confidencial que no vaya acompañada de ese resumen no confidencial puede no tenerse en cuenta, a menos que la parte de que se trate sea capaz de justificar que dicha información no puede ser resumida.

En la práctica, la cuestión de la confidencialidad se plantea en varias etapas del procedimiento, a saber, cuando se presenta la solicitud, cuando se facilita información regularmente a las partes durante los procedimientos y cuando se facilita información sobre las conclusiones provisionales y definitivas.

El objeto de la presente nota es examinar en qué casos puede pedirse que se dé un tratamiento confidencial a la información y qué es un resumen no confidencial suficiente.

2. Tipo de información para el que se justifica el tratamiento confidencial

Según se ha indicado *supra*, la información deberá considerarse confidencial si su divulgación supone o puede suponer un daño comercial para quien la haya proporcionado.

No obstante, debería procurarse proporcionar el máximo de información a las partes interesadas, y, si se considera que la información es confidencial, deberían suministrarse resúmenes no confidenciales adecuados y completos.

La cuestión de la confidencialidad puede plantearse ya en el momento en que se presenta la solicitud, ya que se puede considerar legítimamente que parte de la información contenida en la misma se de carácter confidencial. Tal puede ser el caso, en particular, de las pruebas relativas al valor normal y los precios de exportación. En ese contexto, puede que, en determinadas circunstancias la información sobre los precios y los costos tenga que considerarse un secreto comercial no divulgable a los competidores.

Lo mismo puede suceder en el caso de las pruebas de la existencia de daño expuestas en la solicitud, sobre todo cuando sólo hay uno o dos solicitantes. En ese caso, es indudable que algunos indicadores económicos, como la producción, las ventas, la capacidad, las inversiones y los costos de producción, tendrían cierto valor para los competidores.

También puede ser confidencial gran parte de la información obtenida en el procedimiento y sobre las que se basen las conclusiones preliminares y definitivas. Puede plantear un problema particular, la presentación de información adecuada en los casos en que las conclusiones relativas a algunas partes, por ejemplo, en lo concerniente a los márgenes de dumping, no se basen en la información que éstas hayan proporcionado sino sobre la información obtenida de otras partes, y esa información no se pueda dar a conocer en la forma en que se ha obtenido, por ser de carácter confidencial. En esos casos, se deberían hacer especiales esfuerzos por suministrar resúmenes no confidenciales que permitan a la parte de que se trate defender adecuadamente sus intereses.

### 3. Cómo presentar un resumen no confidencial completo

Así pues, es innegable que en estas investigaciones una parte considerable de la información obtenida se puede considerar confidencial, es decir, su divulgación podría ir en detrimento de una parte, porque podría redundar en beneficios de otras. Por tanto, el objeto de esta nota no es tanto restringir la cantidad de información que puede considerarse confidencial (aunque ésta debería limitarse a un mínimo), sino más bien asegurar que, cuando la información se considere confidencial, se suministren resúmenes no confidenciales adecuados.

Con ese fin, uno de los principios primordiales es que el resumen suministrado debe permitir que quien lo reciba tenga una comprensión razonable de la cuestión o del tema de que se trate y se encuentre en una posición que le permita defender adecuadamente sus intereses.

Como norma básica, se debería considerar que no existe prácticamente ninguna información que no sea susceptible de ser resumida en forma no confidencial. Si la información de que se trata se refiere a precios o a costos, por ejemplo, se puede transmitir a las partes interesadas mediante el empleo de índices o incluso cifras aproximadas, es decir, intervalos de valores.

Otra norma básica debería ser que se informe a las partes de los casos en que se haya utilizado en la investigación información confidencial que no puede proporcionarse en forma no confidencial. Además, se debería dar a las partes una indicación de la importancia de su información (confidencial) para las conclusiones definitivas.

### 4. Acceso al expediente no confidencial

Se debería dar a las partes interesadas un acceso oportuno al expediente no confidencial durante todo el procedimiento, para que puedan defender sus intereses. (Véase la nota relativa a la información sobre los resultados.)

El expediente debería contener toda la información facilitada por las partes, así como cualquier observación de las autoridades con respecto a esa información, en la forma en que se hayan presentado o en forma de un resumen no confidencial adecuado.

### Medidas provisionales - Contenido de las determinaciones preliminares positivas

#### 1. Introducción

La finalidad de esta nota es determinar en qué medida coinciden las opiniones de los miembros sobre lo que constituye "una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping y del consiguiente daño" (párrafo 1 del artículo 7).

Esta nota **no** pretende establecer normas absolutas para las determinaciones provisionales. En cambio, sería útil examinar si las autoridades de los Miembros prescriben requisitos mínimos compatibles, y en caso afirmativo, cuánto difieren esos requisitos entre sí, con miras a llegar a un entendimiento para la aplicación común del Acuerdo.

#### 2. Artículo 7 del Acuerdo

Un elemento importante que sirve de orientación es el **párrafo 1 del artículo 7** del Acuerdo, que establece tres condiciones para que puedan aplicarse medidas provisionales, a saber:

- i) se ha **iniciado** una investigación de conformidad con el artículo 5 (esto es, cumpliendo el requisito en materia de publicación y dando a las partes interesadas oportunidades adecuadas de hacer observaciones);
- ii) **"se ha llegado a una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping y del consiguiente daño a una rama de producción nacional"**; y
- iii) las autoridades consideran que tales medidas son necesarias para impedir que se cause daño durante la investigación.

Nuestra atención se centrará en la segunda condición, que sigue sujeta a interpretación.

#### 3. Párrafo 2 del artículo 12 del Acuerdo

El segundo elemento que sirve de orientación se encuentra en el **artículo 12**, en virtud del cual en el aviso público obligatorio de "todas las determinaciones preliminares o definitivas" deberán figurar "con suficiente detalle las constataciones y conclusiones a que se haya llegado sobre todas las cuestiones de hecho y de derecho que la autoridad investigadora considere pertinentes". No queda claro qué se entiende por "suficiente detalle" y, en todo caso, se deja a la discreción de las autoridades competentes decidir qué cuestiones son "pertinentes".

El **apartado 2.1 del artículo 12**, que se refiere específicamente a la imposición de medidas provisionales, estipula que en el aviso público deberán figurar "explicaciones suficientemente detalladas de las determinaciones preliminares de la existencia de dumping y de daño y se hará referencia a las cuestiones de hecho y de derecho en que se base la aceptación o el rechazo de los argumentos". Además, de conformidad con este apartado, en los avisos se indicarán, además de los nombres de los proveedores o de los países abastecedores de que se trate y de la descripción del producto:

- los márgenes de dumping establecidos y una explicación completa de las razones que justifican la metodología utilizada en la determinación y comparación del precio de exportación y el valor normal con arreglo al artículo 2;
- las consideraciones relacionadas con la determinación de la existencia de daño según se establece en el artículo 3; y
- las principales razones en que se base la determinación.

Pese a la flexibilidad de interpretación de que disponen las autoridades, el apartado 2.1 del artículo 12 contribuye a aclarar qué puede esperarse legítimamente de la determinación preliminar positiva mencionada en el artículo 7. Deben haberse llevado a cabo cálculos preliminares relativos al dumping y al daño, pudiéndose en la etapa final formular conclusiones definitivas sobre cuestiones que anteriormente tenían carácter provisional porque los datos no habían sido verificados o no eran lo suficientemente completos.

#### 4. Directrices para las determinaciones preliminares

Se enumeran a continuación las directrices generales propuestas para las determinaciones preliminares:

- Conforme a lo dispuesto en los artículos 7 y 12 del Acuerdo, deben haberse hallado pruebas preliminares del dumping, del daño y de la relación causal antes de que las autoridades adopten medidas provisionales.
- En cuanto al **dumping**, las determinaciones "suficientemente detalladas" que se hayan realizado y que se comunican en el reglamento provisional deberían referirse a las conclusiones preliminares sobre:
  - el *producto similar*, incluidas las razones de la selección de ciertos tipos o modelos para determinar el valor normal;
  - el *valor normal*, incluidas las razones de la utilización o no de los precios internos, por ejemplo, los resultados de pruebas de "cantidad suficiente", los resultados de cualquier prueba para determinar si se trata de "operaciones comerciales normales", incluida la metodología para calcular los niveles de equilibrio de los costos, la metodología precisa para calcular los valores normales reconstruidos o los precios para terceros países;
  - los *precios de exportación*, en particular cuando se trate de precios reconstruidos, en cuyo caso debería incluirse información sobre los precios de reventa en el país importador y las deducciones efectuadas para establecer los precios de exportación;
  - la *comparación*, incluidas las razones para rechazar reclamaciones de ajustes, las razones de cualquier desviación de la regla de la comparación entre promedios y las razones de la selección de determinados tipos de cambio; y
  - *otras cuestiones clave*, por ejemplo, en los casos en que se haya utilizado el método de muestreo, debería justificarse el empleo de ese método, así como la selección de las empresas.

- Las "consideraciones relacionadas con la determinación de la existencia del **daño**" deberían comprender:
  - las conclusiones preliminares sobre los efectos negativos de las importaciones objeto de dumping sobre el precio y/o el volumen, indicando con claridad si se ha observado uno u otro de estos efectos o ambos;
  - las pruebas preliminares que muestren la consiguiente repercusión negativa de esos efectos sobre la rama de producción nacional, de manera que quede demostrado que es razonable atribuir el daño a las importaciones objeto de dumping y que el daño seguiría produciéndose sin la introducción de medidas;
  - las conclusiones preliminares sobre los efectos negativos de otros factores, que muestren que el daño que hayan podido causar esos factores no ha sido atribuido a las importaciones objeto de dumping;
  - la base del cálculo preliminar de las cifras utilizadas en la evaluación expuesta *supra*.
- En el aviso público se debería explicar de dónde proceden las cifras utilizadas en las determinaciones preliminares, de las respuestas al cuestionario o de otras fuentes de información, y en qué medida han sido verificadas.
- Si se han utilizado fuentes de información distintas de las respuestas al cuestionario, se expondrán las razones por las cuales se ha utilizado esa información.